

SECRET

7/DOB Memo No.

184

3 February 1956

MEMORANDUM FOR: Chief, SR/2

SUBJECT : Transmittal of Repatriation Literature

1. Transmitted herewith is an inducement for repatriation for Latvian nationals printed in newspaper format in the Latvian language. This printed matter has been obtained by ☐ of this Branch from a personal friend in California, on whom ☐ had obtained clearance when he was associated with SR/2. The pamphlet was mailed to our source from East Berlin, carries an East Berlin postage stamp, and has as its return address Berlin, N W 7, Postfach 6. It might be noteworthy that the letter in which this material was mailed was addressed to our contact at an address from which he had moved approximately one year ago.

2. This Branch is preparing notification to the Berlin station regarding this matter.

3. We have no further information concerning this matter and are prepared to query ☐ friend further if you so desire.

☐ Chief, SR/1/DOB ☐

Att.

MPH/gc

Orig & 1 - addressee
2 - DOB ✓
1 - SR/7 chrono
1 - DOB chrono

Declassified and Approved for Release
by the Central Intelligence Agency
Date: 2005

NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT

EXEMPTIONS Section 3(b)

(2)(A) Privacy ☐
(2)(B) Methods/Sources ☒
(2)(G) Foreign Relations ☐

SECRET

PASTOR A. MITULIS
331 ARGYLE ST.
PORT ARTHUR, ONT.



Rev. A. Ernstson

747-35 Ave
San Francisco 21,
Calif.
U.S.A.

PAR AVION

VIA AIR MAIL

CORREO AEREO

San Francisco
30. janv. 1956. gads.

Lēti gribēt



□ kungo!

Pēc mums San Francisco sestdien 28. janvārī
notikusi reģistrācijas sūtņu prot. A. Spence un
jūsu pilsētas. Tas notika saucot an dāngoras
Vanagon 10. gada jubileju. Mēs bijām pilsētā,
ka rīdā savu runu varēja teikt pašu namā, ka
nesen āprindm un uard 12 vātas vāmas 500 per-
sonām. Tā ka dārdze an jannu gada spēj dgot
ar ota mēstāju, kas man paldz darbs, tad ka
vāro nesim tin būsotgi vārogo an darbiem
un vāro atrost lāka ar cēdān lietām. Kopā
an 10 vēstulē an jūnu aizvāta vārogo pilsēka-
mus:

- 1). Vēstulē par atgriešanos dārdentē, ka
nesen vārogo. Sākas vēstulē tādā pilsētas
ar cēdān lāka an San Francisco.
- 2). Vēstulē an mācītāji A. Miterla, Kanādā,
kas atur gūas par mācītāji Giesbergu
vārogo, dārdz, kas būsas Latvijas lāka
kā mācītāji Embote.
- 3). Vārogo vēstulē an American - Russian
Institute San Francisco. Vārdit, ka šis lāka
jūnu vānt un vārd.

Vārogo šis vēstulē vārdit pārdit, id man tas vārd

varīdāgo. Atliedz uz tādu rēstāleim,
kuram jūms aiznājiņš apņēn man lēl
las jūms tās pītēt dūidgoj atpāncel
jo tās nās nams īpāncim un vēstālm
aizdāreji tās jāsda an nepāncitām
atpāncel.

Viens stāds pūcē pūmūtētā vēstāle
stādālm pā dīvām dālmā un nārdēn
dūidz vēstāle.

Nācēnājd Jēlta vāda vēstis nācēnā
lūds pāncāpols nā mājās vēnā vācātoā.
Cīnēnēim lūds nā pāncēnālm. Pēpējām,
nā tās vēim otmā vēstālm uz kēdājmā
dātoām pān lālm Jēlā.

Pēi mēim nāpā dūm dūmā nātmā lēim
pāncēnālm - īlēdāgoj lēim lēim un
atpāncēnā stādē. Mēim pēlētā nā pēlālm
vēstis, lēt pān nāncēnā mēpāncēnā pēlētā-
nā un lālm nājmā.

Pē jūms pātē, tās lēlālm atpāncēnā, lēt
lā lēlēt dūmā dālmālm nātmā, tās
lēlālm mēpāncēnālm nātmā pēlētā.

An tās nājmā mēpāncēnālm un
dūm pēlētā nātmālm

Jūm: A. Cēnātmālm

PASTOR A. MITULIS
331 ARGYLE ST.
PORT ARTHUR, ONT.

10. T. 56.

Es si sveicināts, brāli Ernston,

Divas tauti pašā laikā aizsūtījušās
zinas pamudina mani rakstīt tev šīs rī-
das. Pirmā ziņa ir no amatsbrāle Fri-
berga (Embūle, Vainode). Viņš atbrakātjis
man vēstuli no Vainodes, kurā parlūsta
par savu bēdīgo lūktu. Bezūta ne mē-
cēja māji nodēgusi vācien iekārtot. Visi,
kas bijis, rudējis. 1950 gadē viņš ar savu
sievu izsūtiti uz tālājiem Austrumiem,
atgriežoties mājās pēc 4 g un 2 mēn. 1955 gadē
sākuma. Viņš raksta: "Pašlaik dzīvojam ar
sievu Vainodē, sānu jumta iekārtā bij māsas
un raksta tev šīs rīdas priekš mūsu petrolyas
laupības ... atpūtas un laboju šūnu smagi
bojāto veselību, rītdienās apmeklēja savu
draugu atlikumus un stiprinu viņus un
diva vārdiem un fr. vakar. ..."

"Paldies Dievam, dieviskā maizīte mums ir, (2)
bet daudz grūtāk ir ar vīlu, apgērku un apavi
priekš tiem mēģināt mākt. Vecais tūlāk jān
pilnīgi nolietots un nolūgti un gaidē apatve-

līmājums... Būtu Tu labi prāt
Tū būtu iespējams... Galvenā
ir nokārtēt tū mūžu, pretējā
mā mēs nevaram būt nokārtoti.
Mans augums ir 176 cm, vīr. apmērs.
siev. n. 40...."

Mēnu otra ziņa: Izlasīji labr. lāc
rakstā, ka Tu kāds labvēls ir darījis
jaunu talāru. Mēnu 100% vai tas kā ir.
Bet priecēmu. Saki, lūpa, ko Tu domā,
vai tas 'vecais talārs' varētu būt nodrošināts
brātim Freibergam un spētu vēl kalpot kādā
laikā mē, galvenais, vai zirds Tu atļauj
no viņa iekšas. Tu, droši vien, pāpini
sauti Freibergu un atceries viņa augumu.
Lūpa, atvairstu man, vai Tu būtu ar
mūžu un ko Tu domā, vai šādi vārdi
būtu viņam kādam laikam par labu.

Būtu Tu un Tava kundze Diena
sveitita Janno gadu!

Tav Mīdulis